

Elektrischer Anschluss

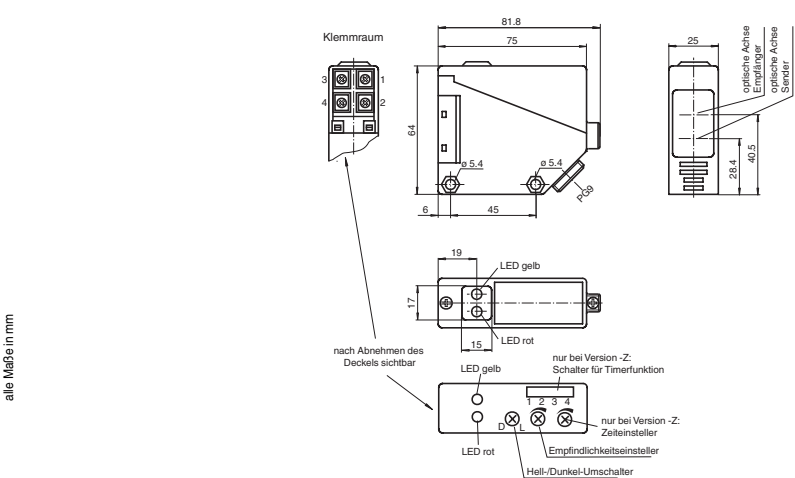
Electrical connection



Technische Daten			
Allgemeine Daten			
Tastbereich		0 ... 800 mm	
Einstellbereich		150 ... 800 mm	
Referenzobjekt		Standardweiß 200 mm x 200 mm	
Lichtsender		IRED	
Lichtart		infrarot, Wechsellicht	
Fremdlichtgrenze		IEC / EN 60947-5-2 , 10000 Lux	
Kenndaten funktionale Sicherheit			
MTTF _d		803 a	
Gebrauchsdauer (T _M)		20 a	
Diagnosedeckungsgrad (DC)		0 %	
Anzeigen/Bedienelemente			
Funktionsanzeige		LED gelb: Schaltzustand LED rot: Voraussfallanzeige	
Bedienelemente		Tastweitereinsteller, Hell-/Dunkelumschalter	
Elektrische Daten			
Betriebsspannung	U _B	12 ... 240 V DC 24 ... 240 V AC (50 ... 60 Hz)	
Welligkeit		10 %	
Leerlaufstrom	I ₀	≤ 50 mA	
Schutzklasse		II, Bemessungsspannung ≤ 250 V AC bei Verschmutzungsgrad 1-2 nach IEC 60664-1 Achtung ! Die Schutzklasse 2 ist nur gültig bei geschlossenem Klemmraum. Ausgangsstromkreis mit Basisisolierung zum Steuerstromkreis nach IEC/EN 61140	
Leistungsaufnahme	P ₀	≤ 3 VA	
Bereitschaftsverzug	t _v	≤ 300 ms	
Ausgang			
Schaltungsart		hell-/dunkelschaltend	
Signalausgang		1 Relaisausgang	
Schaltspannung		max. 240 V AC ; 150 V DC	
Schaltstrom		max. 3 A	
Schaltleistung		DC: max. 90 W AC: max: 750 VA	
Schaltfrequenz	f	≤ 25 Hz	
Ansprechzeit		≤ 20 ms	
Umgebungsbedingungen			
Umgebungstemperatur		-25 ... 55 °C (-13 ... 131 °F)	
Lagertemperatur		-40 ... 70 °C (-40 ... 158 °F)	
Mechanische Daten			
Gehäusebreite		25 mm	
Gehäusehöhe		64 mm	
Gehäusetiefe		75 mm	
Schutzart		IP67	
Anschluss		Klemmraum PG9, Aderquerschnitt ≤ 2,5 mm ²	
Material			
Gehäuse		PBT	
Lichtaustritt		PMMA	
Masse		ca. 110 g	
Allgemeine Informationen			
Lieferumfang		Montagehilfe	
Normen- und Richtlinienkonformität			
Richtlinienkonformität		EMV-Richtlinie 2004/108/EG	
EMV-Richtlinie 2004/108/EG		EN 60947-5-2:2007+A1:2012 IEC 60947-5-2:2007+A1:2012	
Normenkonformität			
Produktnorm		EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007	
Zulassungen und Zertifikate			
EAC-Konformität		TR CU 020/2011 TR CU 004/2011	
CCC-Zulassung		Certified by China Compulsory Certification (CCC)	
Zulassungen		CE	

- Sicherheitshinweise:
- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
 - Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
 - Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie

Abmessungen



Adressen/Addresses

Reflexionslichttaster, energetisch mit Klemmraum

Diffuse mode sensor with terminal compartment

RLK39-8-800/31/40a/116



Pepperl+Fuchs GmbH
68301 Mannheim · Germany
Tel. +49 621 776-4411
Fax +49 621 776-27-4411
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

Worldwide Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Germany
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc. · Twinsburg · USA
E-mail: fa-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore
E-mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com
Company Registration No. 199003130E

www.pepperl-fuchs.com

Part. 088833
Date: 08/03/2018

Doc. 45-0850H
DIN A3 -> A7

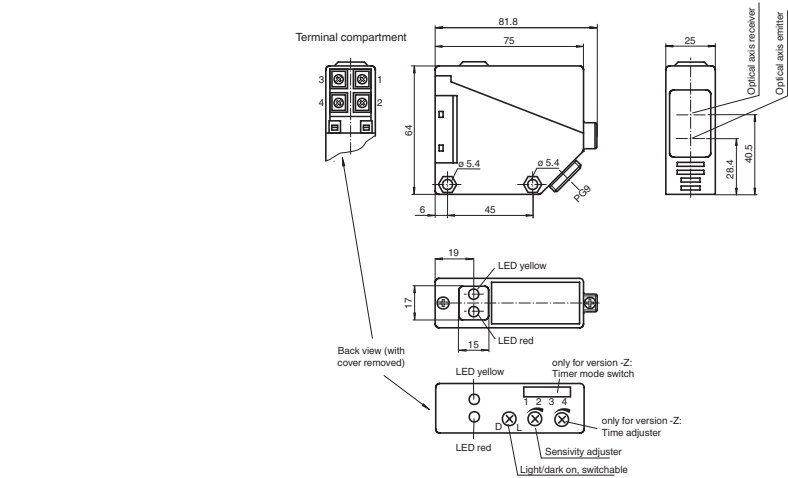


PEPPERL+FUCHS
SENSING YOUR NEEDS

Technical data			
General specifications			
Detection range		0 ... 800 mm	
Adjustment range		150 ... 800 mm	
Reference target		standard white 200 mm x 200 mm	
Light source		IRED	
Light type		modulated infrared light	
Ambient light limit		IEC / EN 60947-5-2 , 10000 Lux	
Functional safety related parameters			
MTTF _d		803 a	
Mission Time (T _M)		20 a	
Diagnostic Coverage (DC)		0 %	
Indicators/operating means			
Function indicator		LED yellow: switching state LED red: pre-fault indication	
Control elements		Sensing range adjuster, light-on/dark-on changeover switch	
Electrical specifications			
Operating voltage	U _B	12 ... 240 V DC 24 ... 240 V AC (50 ... 60 Hz)	
Ripple		10 %	
No-load supply current	I ₀	≤ 50 mA	
Protection class		II, rated voltage ≤ 250 V AC with pollution degree 1-2 according to IEC 60664-1 Caution! The protection class 2 is only valid when the terminal compartment is closed. output circuit has basic insulation to control circuit according to IEC/EN 61140	
Power consumption	P ₀	≤ 3 VA	
Time delay before availability t _v		≤ 300 ms	
Output			
Switching type		light/dark on	
Signal output		1 relay output	
Switching voltage		max. 240 V AC ; 150 V DC	
Switching current		max. 3 A	
Switching power		DC: max. 90 W AC: max. 750 VA	
Switching frequency	f	≤ 25 Hz	
Response time		≤ 20 ms	
Ambient conditions			
Ambient temperature		-25 ... 55 °C (-13 ... 131 °F)	
Storage temperature		-40 ... 70 °C (-40 ... 158 °F)	
Mechanical specifications			
Housing width		25 mm	
Housing height		64 mm	
Housing depth		75 mm	
Degree of protection		IP67	
Connection		terminal compartment PG9, ≤ 2.5 mm ²	
Material			
Housing		PBT	
Optical face		PMMA	
Mass		approx. 110 g	
General information			
Scope of delivery		Mounting aid	
Compliance with standards and directives			
Directive conformity		EMC Directive 2004/108/EC	
EMC Directive 2004/108/EC		EN 60947-5-2:2007+A1:2012 IEC 60947-5-2:2007+A1:2012	
Standard conformity			
Product standard		EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007	
Approvals and certificates			
EAC conformity		TR CU 020/2011 TR CU 004/2011	
CCC approval		Certified by China Compulsory Certification (CCC)	
Approvals		CE	

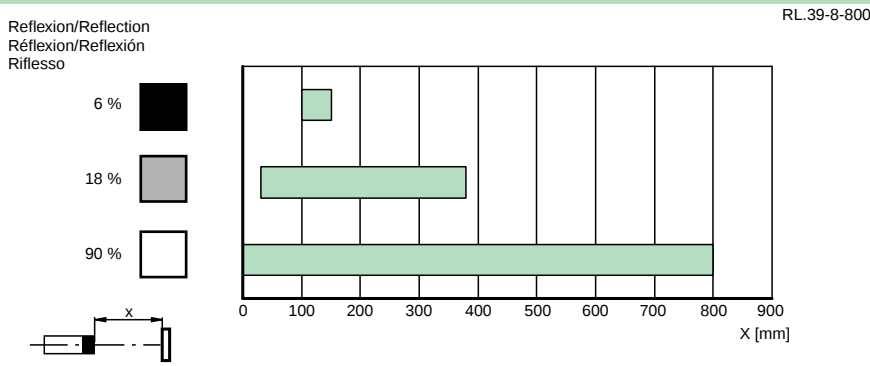
- Security Instructions:
- Read the operating instructions before attempting commissioning
 - Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
 - Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive

Dimensions



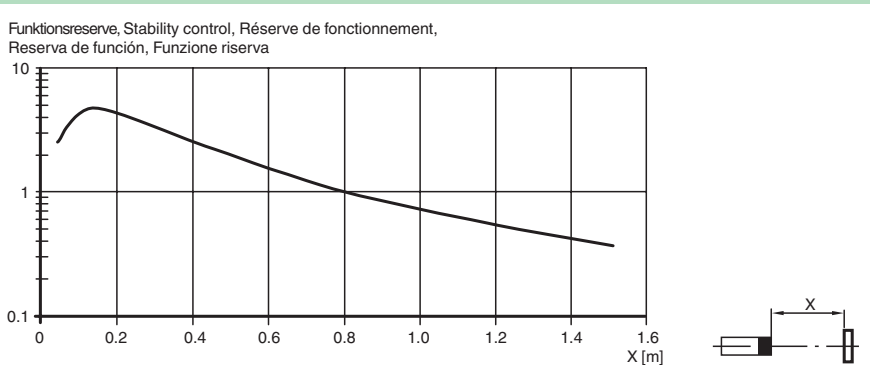
Tastbereiche
Detection ranges
Distancias utiles

Rangos de detección
Domaines de detection



Relative Empfangslichtstärke
Intensité relative de la lumière reçue
Intensità relativa luce in ricezione

Relative received light strength
Potencia relativa de recepción lumínica



Beschreibung/Description

D

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Ein Reflexionslichttaster enthält Sender und Empfänger in einem Gehäuse. Das Licht des Senders wird vom erfassten Objekt reflektiert und zum Empfänger zurückgestrahlt und dort ausgewertet. Die Tastweiten sind von der Objektfarbe abhängig. Bei dunklen oder sehr kleinen Objekten reduziert sich die Tastweite.

Montagehinweise:

Die Sensoren können über Durchgangsbohrungen direkt befestigt werden oder über den mitgelieferten Haltewinkel. Die Untergrundfläche muss plan sein, um Gehäuseverzug beim Festziehen zu vermeiden. Es empfiehlt sich, die Mutter und Schraube mit Federscheiben zu sichern, um einer Dejustierung des Sensors vorzubeugen.

Justierung:

Sensor auf den Hintergrund ausrichten. Sollten die gelbe LED leuchten ist der Tastbereich mit Hilfe des Tastweiteinstellers zu reduzieren bis die LED gelb erlischt.

Objekterfassung:

Das zu erfassende Objekt in den Strahlengang positionieren. Lichtfleck auf das Objekt ausrichten. Wird das Objekt erfasst, leuchtet die gelbe LED. Leuchtet diese nicht, muss weiterhin die Tastweite am Potentiometer so lange eingestellt werden bis sie bei Objekterfassung leuchtet. Bei Verschlechterung des Empfangs (Verschmutzung oder Dejustage) und ungenügender Funktionsreserve leuchtet die rote LED.

Reinigung:

Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen den Lichtaustritt zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Steckverbindungen zu überprüfen.

GB

Conventional use:

The reflex light scanner contains the emitter and receiver in a single housing. The light from transmitter is beamed back from the recorded object is evaluated by the receiver. The detection range depend on the object colour. With dark or very small objects the detection range reduces.

Mounting instructions:

The sensor can be fastened over the through-holes directly or with the included support angle. The base surface must be flat to avoid distorting the housing during mounting. It is advisable to secure the bolts and screws with washers so that the sensor does not become misaligned.

Instructions for adjustment:

Adjust the sensor on the background. If the yellow LED illuminates, the detection range needs to be reduced with the detection range adjuster, until the yellow LED goes off.

Object detection check:

Position the object into the light beam. Position light spot on object. If the object is detected, the yellow LED illuminated. If it does not light up, further to adjust the detection range with the potentiometer, until the yellow LED lights up. The red LED flashes if reception deteriorates (e.g. soiled lenses or by maladjustment) and when falling short of the stability control.

lustration:

We recommend that you clean the optical interfaces and check the plug-in connections and screw connections at regular intervals.